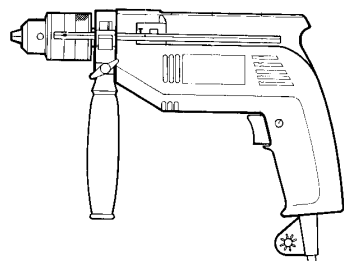
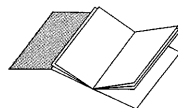


FAUST

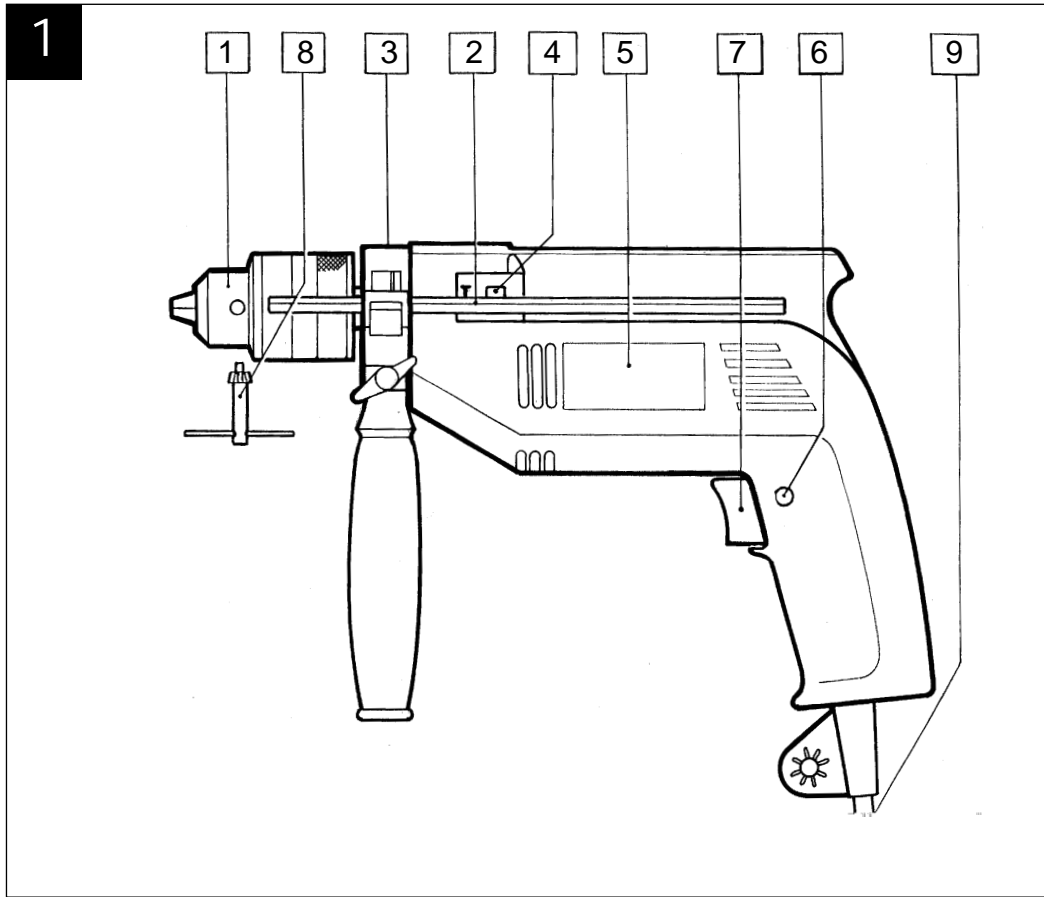
- Ⓓ **Bedienungsanleitung**
Elektro-Schlagbohrmaschine
- ⒼⒷ **Operating Instructions**
Electric Hammer Drill
- Ⓕ **Instructions de service**
Perceuse électrique
- ⒼⓁ **Gebruiksaanwijzing**
Elektro-klopboormachine
- Ⓔ **Manual de instrucciones**
Taladro eléctrico de percusión
- ⒫ **Manual de operação**
Berbequim eléctrico de percussão
- ⒼⓇ **Οδηγίες χρήσης**
Ηλεκτρικό κρουστικό τρυπάνι
- Ⓘ **Istruzioni per l'uso**
Trapano elettrico
- ⒹⓀ **Brugsanvisning**
Elektrisk slagboremaskine



SBM 400



Ⓢ Inhaltsverzeichnis	Seite	Beskrivelse	3 / 20
Beschreibung	3 / 4	Generelle sikkerhedsforanstaltninger og uhelsforebyggelse	20
Allgemeine Sicherheitshinweise und Unfallschutz	4	Brugsanvisning til elektrisk slagboremaskine	21
Betriebsanleitung für Elektro-Schlagbohrmaschine	5		
Ⓢ Contents:	Page		
Description	3 / 6		
General safety regulations and accident prevention	6		
Operating instructions for electric hammer drills	7		
Ⓢ Table des Matières			
Description	3 / 8		
Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents	8		
Mode d'emploi pour perceuse à percussion électrique	9		
Ⓢ Inhoudsopgave	Blz.		
Beschrijving	3 / 10		
Algemene veiligheidsaanwijzingen en ongevallenpreventie	10		
Gebruiksaanwijzing voor elektro-klopboormachine	11		
Ⓢ Índice	Página		
Descripción	3 / 12		
Observaciones generales de seguridad y para la prevención de accidentes	12		
Manual de instrucciones del taladro eléctrico de percusión	13		
Ⓢ Índice	Página		
Descrição	3 / 14		
Instruções gerais de segurança e de protecção contra acidentes	14		
Instruções de serviço para o berbequim eléctrico	15		
Ⓢ Πίνακας Περιεχομένων			
Περιγραφή:	3 / 16		
Γενικές Οδηγίες Ασφαλείας και προστασίας από ατυχήματα	16		
Οδηγίες χρήσης για το ηλεκτρικό κρουστικό τρυπάνι	17		
Διάγραμμα ανταλλακτικών			
Ⓢ Índice	pagina		
Descrizione	3 / 18		
Avvertenze generali di sicurezza e di prevenzione degli infortuni	18		
Istruzioni per il funzionamento del trapano elettrico a percussione	19		
Ⓢ Indholdsfortegnelse	Side		



D**Beschreibung**

- 1 Zahnkranzbohrfutter
- 2 Bohrtiefenanschlag
- 3 Zusatzhandgriff
- 4 Umschaltung Bohren / Schlagbohren
- 5 Typenschild
- 6 Feststellknopf
- 7 Ein/Ausschalter
- 8 Bohrfutterschlüssel

Allgemeine Sicherheitshinweise und Unfallschutz

Ein unfallfreies und gefahrloses Arbeiten mit dem Werkzeug ist nur gewährleistet, wenn Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig lesen und die enthaltenen Hinweise befolgen.

- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät, die Anschlußleitung und den Stecker. Arbeiten Sie nur mit einem einwandfreien und unbeschädigten Gerät. Beschädigte Teile müssen sofort von einem Elektro-Fachmann erneuert werden.
- Vor allen Arbeiten an der Maschine, vor jedem Werkzeugwechsel und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Um Beschädigungen des Netzkabels zu vermeiden, das Netzkabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.
- Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und spritzwassergeschützt sein.
- Bewahren Sie die Werkzeuge sicher und für Kinder nicht erreichbar auf.
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Gehörschutz und bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemschutzmaske.
- Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Sichern Sie das zu bearbeitende Werkstück gegen Verrutschen (festspannen).
- Beim Bearbeiten (Trennen und Schleifen) von Stein muß eine Staubabsaugung verwendet werden. Die Staubabsaugung muß zum Absaugen von Gesteinsstaub zugelassen sein.
- **Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.** Entsprechende Unfallverütungsvorschrift (VBG 119) der Berufsgenossenschaft beachten.
- **Achtung Brandgefahr!** Achten Sie darauf, daß beim Trennen und Schleifen von Materialien keine brennbaren Materialien im erweiterten Bereich des Funkenflugs befinden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 db (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schall- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/537/EWG) gemessen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen.
- Setzen Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in nasser oder feuchter Umgebung und nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten.
- Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung durch Öl, Lösungsmittel und scharfen Kanten. Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Kabel.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und Schmuck. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte des Werkzeug-Herstellers
- Beachten Sie das Reaktionsmoment der Bohrmaschine, vor allem bei festgefahretem Bohrer.
- Die ausgesendeten Schwingungen wurden nach ISO 5349 ermittelt.

Betriebsanleitung für Elektro-Schlagbohrmaschine SBM 400

Die Bohrmaschine ist zum Bohren von Löchern in Metall, Holz und Gestein unter Verwendung des entsprechenden Bohrers ausgelegt.

INBETRIEBNAHME

Momentschaltung (Bild 2)

Einschalten: Ein/Ausschalter 7 drücken
Ausschalten: Ein/Ausschalter 7 loslassen

Dauerschaltung (Bild 2)

Einschalten: Ein/Ausschalter 7 drücken und im gedrückten Zustand mit den Feststellknopf 6 arretieren

Ausschalten: Ein/Ausschalter 7 drücken und loslassen

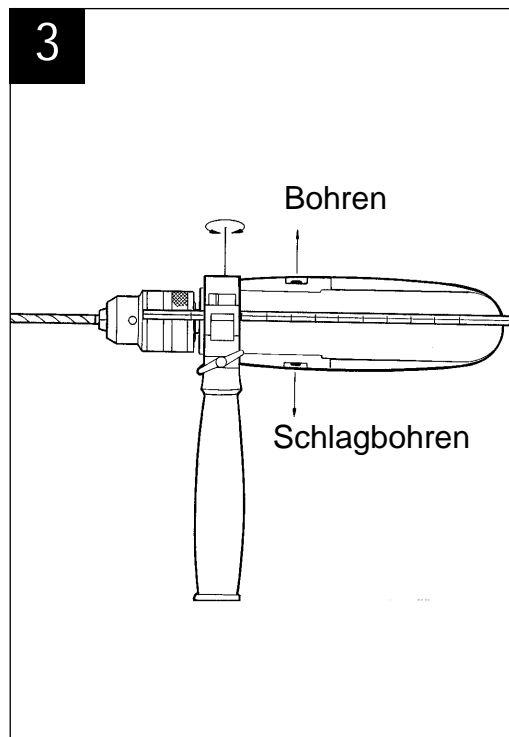
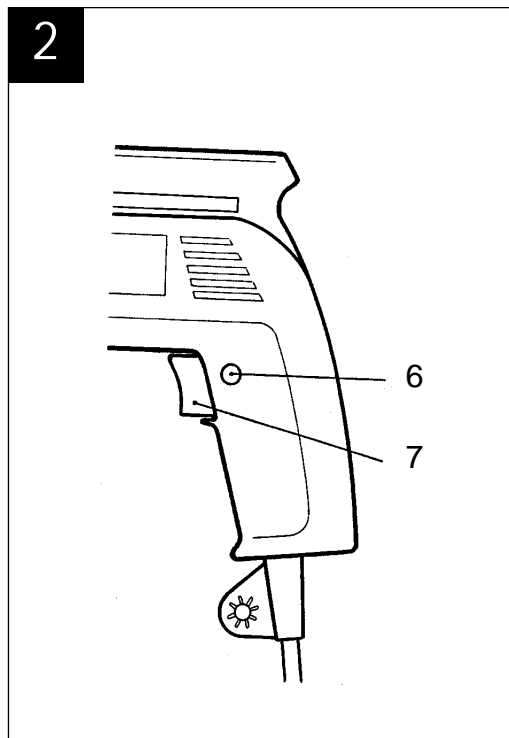
Umschaltung Bohren/Schlagbohren (Bild 3)

Mit dem Umschalter 4 können Sie die Bohrmaschine

von Bohren auf Schlagbohren umschalten. Für die Funktion Bohren drücken Sie den Umschalter 4 nach links auf das Symbol „Bohrer“ hin. Für die Funktion Schlagbohren drücken Sie den Umschalter 4 nach rechts auf das Symbol „Hammer“ hin. Die Funktion Schlagbohren sollten Sie für das Bohren in Mauerwerk, Beton und Stein verwenden.

TECHNISCHE DATEN:

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung:	380 W
Spannbereich Bohrfutter:	Ø 1,5 mm - 10 mm
Drehzahl:	3600 min ⁻¹
Schalldruckpegel LPA:	86 db (A)
Schalleistungspegel LWA:	96,6 db (A)
Vibration \bar{a}_w	10 m/s ²
Schutzisoliert	
Gewicht	1,5 kg



GB

Description

- 1 Sprocket chuck
- 2 Drilling depth stop
- 3 Supplementary grip
- 4 Drill/Hammer drill selector switch
- 5 Type plate
- 6 Locking button
- 7 ON/OFF switch
- 8 Chuck key

General safety regulations and accident prevention

To ensure the accident-free and safe operation of this tool, please read and observe these safety regulations and operating instructions.

- Before each use, check the appliance, the power cable and the plug. Use only when the appliance is in perfect working order and undamaged. Any damaged parts must be replaced immediately by a qualified electrician.
- Always remove the plug from the socket before doing any work on the machine, before each tool change and whenever the drill is not in use.
- To prevent damage to the power cable, always ensure that the power cable trails behind the machine.
- When working outdoors, use only an extension lead designed for this purpose. The extension lead used must have a minimum cross section of 1.5 mm². The plug connection must be properly earthed and hose-proof.
- Keep tools safe and away from children.
- When grinding, brushing and splitting, always wear safety goggles, protective gloves and ear defenders. Wear a mask for work which generates dust.
- Never leave the tool key in the machine. Before switching on, make sure the key and adjustment tools have been removed.
- Make sure the workpiece to be drilled cannot slip (clamp it).
- Use a dust extractor when working with stone (splitting and grinding). The dust extractor must be suitable for the extraction of stone dust.
- **Do not work on asbestos-containing materials.** Observe the professional association's relevant accident prevention regulations (VBG 116).
- Fire risk! When splitting and grinding materials, make sure there are no combustible materials within range of the sparks.
- Use only original spare parts.
- Repairs must be performed only by qualified electricians.
- Noise levels at the place of work can exceed 85 db (A), in which case the operator will need ear defenders. The noise produced by this electric tool has been measured according to IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Part 21, NFS 31-031 (34/537/EC).
- Make sure you have a firm footing and avoid any abnormal postures.
- Do not expose your electric tool to rain. Do not use electric tools in a wet or damp environment or in the vicinity of combustible liquids.
- Do not carry the electric tool by the power cable. Protect the cable from damage caused by oil, solvents and sharp edges. Never carry the electric tool by the power cable.
- Keep your working area tidy.
- Make sure the ON/OFF switch is off before plugging in the drill.
- Wear suitable work clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. If you have long hair, wear a hair net.
- In the interests of your own safety, use only accessories made by the same manufacturer.
- Take account of the drill's reaction moment, especially when the drill bit seizes.
- Vibration measured in the handle according to ISO 5349.

Operating Instructions for the Electric Hammer Drill SBM 400

Use only sharp bits and use your machine carefully.

STARTING UP

Momentary operation (Fig. 2)

Switch on: Press ON/OFF switch 7

Switch off: Release ON/OFF switch 7

Continuous operation (Fig. 2)

Switch on: Press ON/OFF switch 7 and lock in place with the locking button 6

Switch off: Press and release ON/OFF switch 7

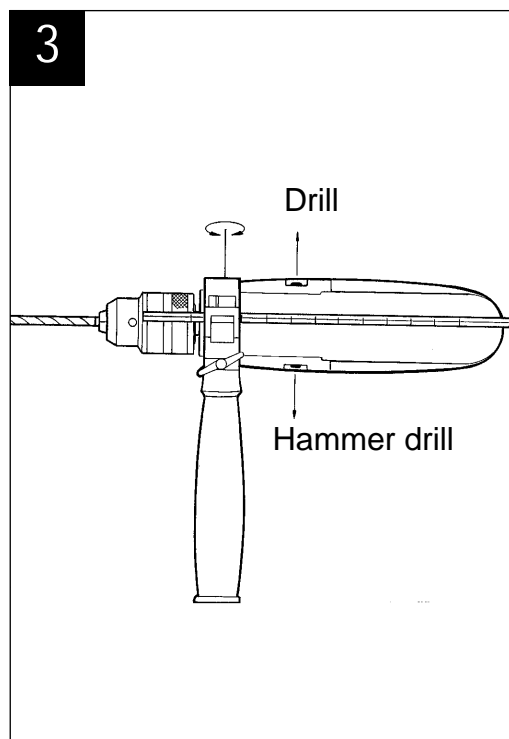
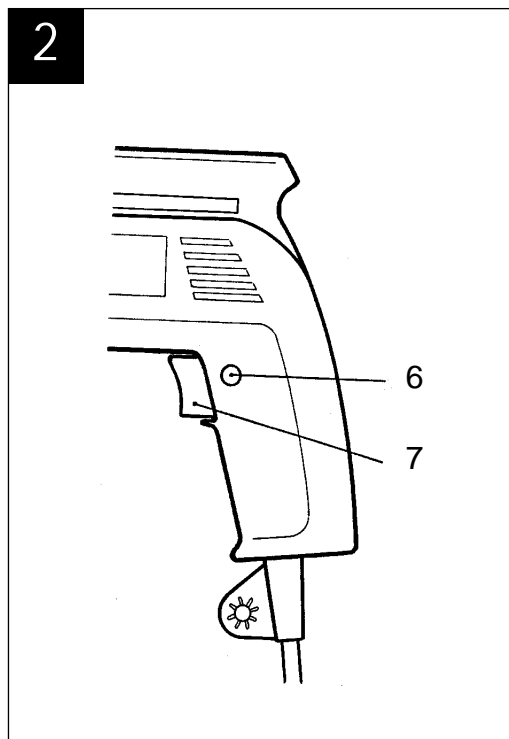
drill, push switch 4 to the „hammer“ symbol on the right. The hammer drill function is for drilling in masonry, concrete and stone.

TECHNICAL DATA:

Voltage:	230 V 50 Hz
Power rating:	380 W
Chucking range:	1.5 mm dia. - 10 mm
Speed:	3600 rpm
Sound pressure level LPA:	88 db (A)
Power level LWA:	96.6 db (A)
Vibration \bar{a}_w	10 m/s ²
Weight	1,5 kg
Totally insulated	

Drill/Hammer drill selector switch (Fig. 3)

You can change from drilling to hammer-drilling using the selector switch 4. To drill, push the selector switch 4 to the „drill“ symbol on the left. To hammer-



F

Description

- 1 mandrin porte-foret à couronne dentée
- 2 butée de profondeur de perçage
- 3 poignée supplémentaire
- 4 commutation „perçage / perçage à percussion“
- 5 plaque signalétique
- 6 bouton d'arrêt
- 7 interrupteur MARCHE / ARRET
- 8 clé pour le mandrin porte-foret

Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents

Vous ne pourrez travailler sûrement et sans aucun risque avec l'appareil que si vous lisez entièrement les consignes de sécurité et le mode d'emploi et si vous en respectez les instructions.

- Contrôlez, avant chaque utilisation, l'appareil, le câble de raccordement et la fiche. Utilisez l'appareil seulement si son état est parfait et s'il n'est pas endommagé. En cas de dégâts, les pièces endommagées doivent être remplacées tout de suite par un électricien confirmé.
 - Retirez la fiche secteur de la prise de courant avant tout travail sur l'appareil, avant le remplacement d'un outil et pendant que l'appareil n'est pas utilisé.
 - Afin d'éviter des dégâts au câble secteur, guidez toujours le câble secteur vers l'arrière de l'appareil.
 - Si vous travaillez en plein air, n'utilisez que les câbles de rallonge homologués à cet effet. Les câbles de rallonge utilisés doivent avoir une section transversale minimale de 1,5 mm². Les connecteurs enfichables doivent être munis de contacts de mise à la terre et être protégés contre les projections d'eau.
 - Gardez les outils dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
 - Portez des lunettes protectrices, des gants de protection et un protège-oreilles pendant tous les travaux de ponçage, de broissage et de coupage, ainsi qu'un masque respiratoire pendant tous les travaux produisant beaucoup de poussière.
 - Ne laissez pas de clés d'outils insérées. Avant la mise en circuit, vérifiez que les clés et les outils de réglage soient enlevés de l'appareil.
 - Veillez à ce que la pièce à usiner soit bien arrêtée afin qu'elle ne puisse pas glisser.
 - Il faut utiliser un dispositif d'aspiration des poussières pour l'usinage (coupage et ponçage) de pierre. Ce dispositif d'aspiration doit être homologué pour aspirer la poussière incombustible.
- **Il est interdit d'usiner des matériaux contenant de l'amiante!**
Respectez la consigne de prévention d'accidents correspondante (en Allemagne: VBG 119) de l'association professionnelle concernée!
 - **Attention - Risque d'incendie!** Pendant les travaux de coupage et de ponçage, veillez à ce que pas de matériaux combustibles ne se trouvent dans la zone étendue de projection d'escarbilles.
 - Utilisez seulement des pièces de rechange originales.
 - Seul un électricien confirmé est autorisé à effectuer des réparations.
 - Le bruit développé à la place de travail peut dépasser 85 dB(A). L'opérateur doit prendre dans ce cas des mesures insonorisantes et de protection de l'ouïe. Le niveau de bruit de cet outil électrique est mesuré selon IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635, partie 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
 - Gardez votre position de sécurité. Evitez des positions anormales du corps.
 - N'exposez pas votre appareil électrique à la pluie. N'utilisez pas les appareils électriques dans une atmosphère humide, ni à proximité de liquides inflammables.
 - Ne portez pas l'appareil électrique par le câble secteur. Protégez le câble secteur contre l'endommagement par de l'huile, des solvants et des arêtes aigues. Ne saisissez pas le câble de l'appareil électrique.
 - Gardez votre lieu de travail en ordre.
 - Vérifiez que l'interrupteur soit en position hors circuit lorsque vous connectez l'appareil au secteur.
 - Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Mettez un filet à cheveux si vous avez les cheveux longs.
 - Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et les appareils auxiliaires produits par le fabricant de cet appareil.
 - Veillez au moment de retour à sa position primitive de la perceuse, surtout si le foret s'est arrêté.
 - La valeur de vibration mesurée sur la poignée selon ISO 5349.

Mode d'emploi pour perceuse électrique portative à percussion, type SBM 400

Utilisez seulement des forets aigus et ne surchargez pas votre machine.

MISE EN SERVICE

Manoeuvre impulsionnelle (Fig. 2):

Mise en circuit: Poussez l'interrupteur MARCHE/ARRET 7

Mise hors circuit: Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRET 7

Manoeuvre permanente (Fig. 2):

Mise en circuit: Poussez l'interrupteur MARCHE/ARRET 7 et bloquez l'interrupteur poussé au moyen du bouton d'arrêt 6.

Mise hors circuit: Poussez, ensuite relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRET 7.

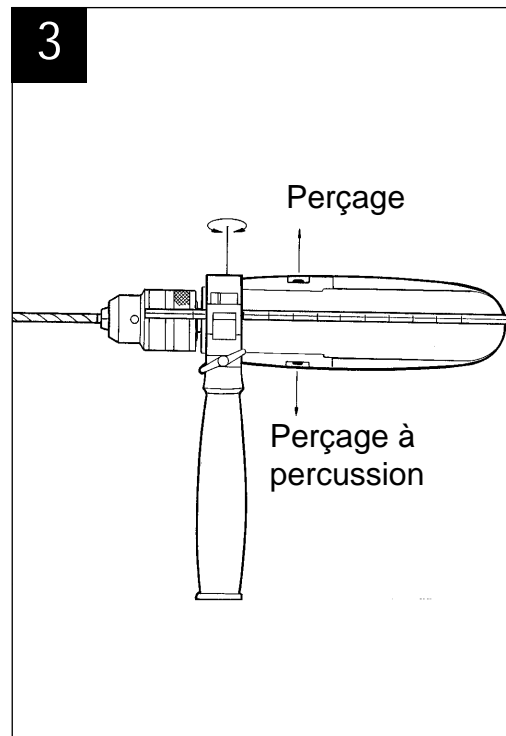
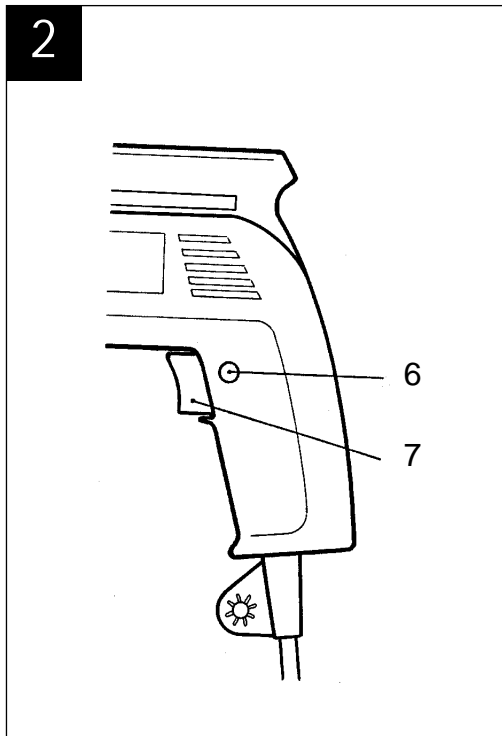
(Fig. 3) Le commutateur 4 permet la commutation de la perceuse de „perçage“ à „perçage à percussion“.

Pour choisir la fonction „perçage“, réglez le commutateur 4 au symbole „perceuse“. Pour choisir la fonction „perçage à percussion“, réglez le commutateur 4 au symbole „marteau“. Il convient d'utiliser la fonction „perçage à percussion“ pour percer les murs, le béton et la pierre.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale:	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	380 W
Plage de \varnothing de serrage, mandrin:	1,5 mm à 10 mm
Nombre de tours:	3.600 tr./mn.
Niveau de pression acoustique LPA:	86 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique LWA:	96,6 dB(A)
Vibration aw	10 m/s ²
Poids	1,5 kg

A double isolation



NL

Beschrijving

- 1 Boorhouder met tandkrans
- 2 Boordiepte aanslag
- 3 Extra handgreep
- 4 Omschakeling boren / klopboren
- 5 Kenplaatje
- 6 Vergrendelknop
- 7 In/Uitschakelaar
- 8 Sleutel voor boorhouder

Algemene veiligheidsaanwijzingen en ongevallenpreventie

Het werken zonder gevaar en ongevallen met het gereedschap is slechts gewaarborgd als U de veiligheidsrichtlijnen en de handleiding volledig leest en de daarin voorkomende aanwijzingen naleeft.

- Controleer vóór ieder gebruik het toestel, de aansluitkabel en de stekker. Werk enkel met een correct en intact toestel. Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk door een elektro-vakman vernieuwd worden.
- Vóór iedere werkzaamheid aan de machine, vóór iedere verwisseling van gereedschap alsook bij niet-gebruik moet de netstekker uit het stopcontact getrokken worden.
- Teneinde een beschadiging van de netkabel te voorkomen, de netkabel altijd naar achteren van de machine wegleiden.
- Bij het werken in open lucht mogen slechts hiervoor toegelaten verlengkabels gebruikt worden. De gebruikte verlengkabels moeten een minimum doorsnede van 1,5 mm² hebben. De stekverbindingen moeten van aardingscontacten voorzien en tegen spatwater beschermd zijn.
- Bewaar de gereedschappen veilig en voor kinderen onbereikbaar.
- Draag bij het slijpen, borstelen en snijden altijd een beschermbril, veiligheidshandschoenen en een gehoorbeschermer en bij stof veroorzakende werkzaamheden een adembeschermmasker.
- Laat geen gereedschapssleutels zitten. Vergewis U zich vóór het inschakelen dat de sleutels en afstelgereedschappen verwijderd zijn.
- Beveilig het te bewerken werkstuk tegen wegglijden (vastzetten).
- Bij het bewerken (snijden en slijpen) van steen moet een stofafzuiging gebruikt worden. De stofafzuiging moet voor het afzuigen van stof afkomstig van stenen toegelaten zijn.
- **Asbest-houdende materialen mogen niet bewerkt worden.**
De overeenkomstige voorschriften ter voorkoming van ongevallen (VBG 119) van de ongevallenverzekering in acht nemen.
- Let op brandgevaar! Zorg ervoor dat bij het snijden en slijpen van materialen zich geen brandbare materialen in de uitgebreide zone van de wegspringende vonken bevinden.
- Gebruik enkel originele onderdelen.
- Herstellingen mogen enkel door een elektro-vakman uitgevoerd worden.
- De geluidsontwikkeling aan de werkplaats kan 85 db (A) overschrijden. In dit geval zijn maatregelen ter geluidwering en ter bescherming van het gehoor noodzakelijk voor de bediener. Het geluid van dit elektro-gereedschap wordt gemeten volgens IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 deel 21, NFS31-031 (84/537/EG).
- Zorg ervoor dat U bij het werken veilig staat. Vermijd abnormale lichaamshoudingen.
- Stel Uw elektro-gereedschap niet bloot aan de regen. Gebruik elektro-gereedschappen niet in een natte of vochtige omgeving en niet in de nabijheid van brandbare vloeistoffen.
- Draag het elektro-gereedschap niet aan de netkabel. Bescherm de netkabel tegen beschadiging door olie, oplosmiddelen en scherpe kanten. Draag het elektro-gereedschap niet aan de kabel.
- Hou Uw werkplaats in orde.
- Vergewis U zich dat de schakelaar uitgeschakeld is als U de machine aan het stroomnet aansluit.
- Draag de gepaste werkkledij. Draag geen wijde kledij en geen sieraden. Draag bij lang haar een haarnet.
- Gebruik voor Uw eigen veiligheid slechts accessoires en hulpparaten van de fabrikant van het gereedschap.
- Hou rekening met het reactiekoppel van de boormachine, vooral bij vastgelopen boor.
- Trillingswaarde gemeten aan het handvat volgens ISO 5349.

Gebruiksaanwijzing voor elektro- klopboormachine SBM 400

Gebruik slechts scherpe boren en spaar Uw machine.

INGEBRUIKNEMING

Momentschakeling (fig. 2)

Inschakelen : in/uitschakelaar 7 drukken
Uitschakelen : in/uitschakelaar 7 loslaten

Continuschakeling

Inschakelen : in/uitschakelaar 7 drukken
en in gedrukte toestand met
de vergrendelknop 6
vast- zetten
Uitschakelen : in/uitschakelaar 7 drukken
en loslaten

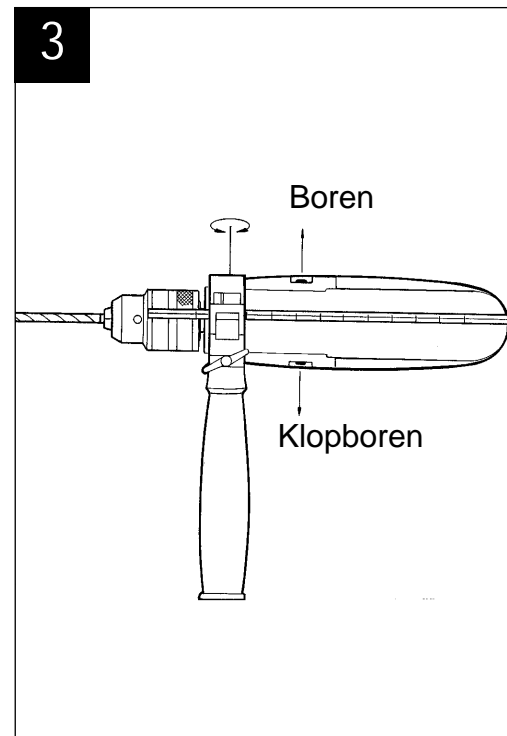
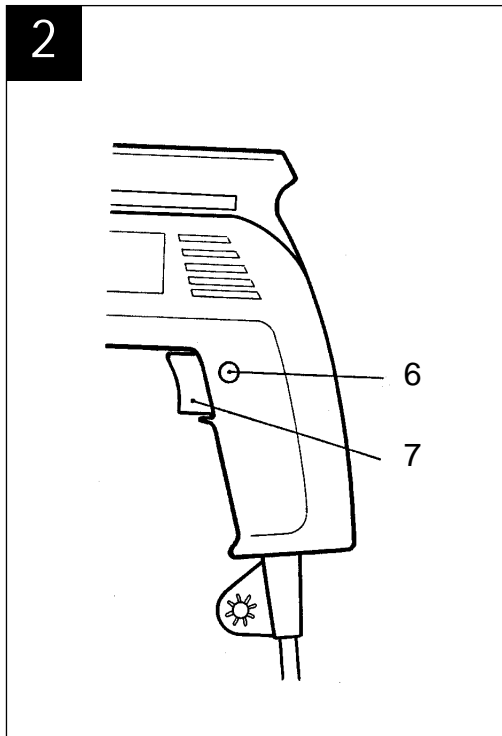
Omschakeling boren / klopboren (fig. 3)

Met de omschakelaar 4 kunt U de boormachine van boren op klopboren omschakelen. Voor de functie

boren duwt U de omschakelaar 4 naar links op het symbool "boor". Voor de functie klopboren duwt U de omschakelaar 4 naar rechts op het symbool "hamer". Het is aangeraden de functie klopboren voor het boren in metselwerk, beton en steen te gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning :	230 V ~ 50 Hz
Opgenomen vermogen :	380 Watt
Spangebied boorhouder :	Ø 1,5 mm - 10 mm
Toerental snelheid :	3600 min ⁻¹
Geluidsdruk niveau LPA :	86 db (A)
Geluidsprestatie niveau LWA :	96,6 db (A)
Vibration \ddot{a}_w	10 m/s ²
Randgeaard	
Gewicht	1,5 kg



E**Descripción**

- 1 Portabrocas de corona dentada
- 2 Tope de profundidad de taladro
- 3 Empuñadura adicional
- 4 Conmutación de taladro a taladro con percusión
- 5 Placa de características
- 6 Botón de bloqueo
- 7 Interruptor conectar/desconectar
- 8 Llave para el portabrocas

Observaciones generales de seguridad y para la prevención de accidentes:

A fin de asegurar una manipulación segura y sin accidentes rogamos se sirva a leer con atención las observaciones de seguridad y este manual de instrucciones y observe en todo momento sus advertencias.

- Antes de cada uso compruebe el estado del aparato, de las conducciones a la red y del enchufe. Trabaje únicamente con un aparato en perfecto estado y que no presente daño alguno. Piezas dañadas deberán ser sustituidas inmediatamente por un especialista.
- Es imprescindible desenchufar el aparato de la red antes de manipularlo, antes de cambiar el útil o siempre que no se use.
- Trabaje siempre con el cable de conexión partiendo del aparato hacia atrás, para así evitar dañar el cable.
- Si se trabaja al aire libre sólo se emplearán cables de prolongación que hayan sido homologados para tal uso. Dichos cables deberán tener una sección min. de 1,5 mm². Los enchufes deberán estar equipados de un conductor a tierra y estar protegidos contra las salpicaduras.
- Guarde los útiles en lugar seguro y fuera del alcance de los niños.
- Cuando haga trabajos de lijado, cepillado o corte lleve siempre unas gafas protectoras, guantes de seguridad y protectores de oídos, así como unas gafas contra el polvo si trabaja en ambiente polvoriento.
- No deje nunca puesta una llave de extracción del útil. Antes de conectar compruebe que se han retirado las llaves y los útiles de ajuste.
- Antes de empezar, sujete la pieza a trabajar de forma correcta para impedir que se escape.
- En caso de trabajar con piedra (cortar o lijar) deberá usarse una aspiración de polvo. Dicha aspiración deberá estar homologada para su uso en polvo.
- **No trabaje con materiales que contengan amianto**
Obsérvense las disposiciones pertinentes de la asociación para la prevención de accidentes (VBG 119).
- ¡Atención: peligro de incendio! Durante operaciones de corte o lijado con el aparato es preciso comprobar que no se hallen materiales inflamables al alcance de las chispas.
- Use sólo piezas de recambio originales.
- Reparaciones sólo pueden ser efectuadas por un electricista especializado.
- El nivel de emisiones sónicas en el lugar de trabajo puede superar los 85 db(A). En dicho caso el operario deberá tomar medidas de protección contra el ruido. Las emisiones sónicas de este aparato son medidas según IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 parte 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- Asegúrese de estar bien afianzado. Evite posiciones poco habituales.
- No exponga este aparato eléctrico a la lluvia. No utilice nunca aparatos eléctricos en lugares mojados o ambientes húmedos, tampoco trabaje cerca de líquidos inflamables.
- No transporte el aparato colgando del cable. Evite que el cable sea dañado por aceite, disolventes o cantos afilados.
- Mantenga ordenada su área de trabajo.
- Cuando enchufe el aparato asegúrese de que el interruptor de puesta en marcha se halla desconectado.
- Trabaje con ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Si lleva el cabello largo sujételo de forma adecuada.
- Para su propia seguridad utilice sólo accesorios y piezas adicionales del propio fabricante del aparato.
- Tenga en cuenta el momento de reacción del taladro, sobre todo si el taladro está agarrotado.
- El valor de vibración medido en la empuñadura según ISO 5349 es de 10 m/s².

Instrucciones de servicio del taladro eléctrico a percusión SBM 400

Trabaje únicamente con taladros afilados, no someta el aparato a esfuerzos excesivos.

Cambie de sentido de rotación únicamente estando el aparato parado.

PUESTA EN MARCHA

Funcionamiento momentáneo (Ilus. 2)

Conectar: Conectar/Desconectar pulse el interruptor 7

Desconectar: Conectar/Desconectar suelte el interruptor 7

Funcionamiento continuo (Ilus. 2)

Conectar: Conectar/Desconectar pulse el interruptor 7 y bloquéelo apretando el botón 6.

Desconectar: Conectar/Desconectar presione y luego suelte el interruptor 7

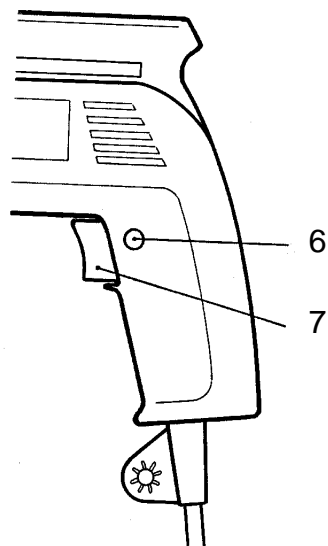
Conmutación de taladro a taladro con percusión (Ilus. 3)

Con el conmutador 4 se puede pasar de sólo taladro a taladro con percusión. Para trabajar sólo con taladro coloque el conmutador 4 en el símbolo „taladro“. Para trabajar con percusión desplace el conmutador 4 hacia la derecha paa alcanzar el símbolo „percusor“. El funcionamiento con percusión se reservará para trabajar en muros, hormigón y piedra.

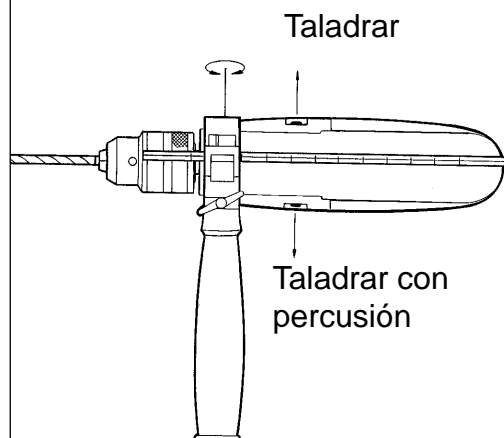
Características técnicas:

Tensión de la red:	230 V ~ 50 Hz
Potencia absorbida	380 Watios
Alcance de sujeción	
del portabrocas:	1,5 mm - 10 mm día.
Revoluciones:	3600 min ⁻¹
Nivel de presión acústica LPA:	86 dB(A)
Nivel de potencia acústica LWA:	96,6 dB(A)
Vibration aw	10 m/s ²
Peso	1,5 kg
Aislamiento protector	

2



3



P**Descrição:**

- 1 Mandril de brocas com coroa dentada
- 2 Esbarro de profundidade da perfuração
- 3 Punho suplementar
- 4 Selector: furar/furar por percussão
- 5 Placa de características
- 6 Botão de travamento
- 7 Interruptor
- 8 Chave para o mandril de brocas

Instruções gerais de segurança e de protecção contra acidentes

Para assegurar um trabalho sem acidentes e sem perigos com a máquina é indispensável ler completamente o manual de operação e observar as instruções contidas no mesmo.

- Cada vez, antes de usar, controle a máquina, o cabo de ligação e a ficha. Trabalhe somente com uma máquina que esteja em perfeitas condições. Quaisquer peças danificadas devem ser substituídas imediatamente por um electricista especializado.
- Antes de fazer qualquer trabalho na máquina, antes de cada troca de ferramenta e quando não usar a máquina, tire a ficha da tomada.
- Para evitar danificações do cabo de ligação à rede, dirija o cabo eléctrico sempre para trás, ao afastá-lo da máquina.
- Para trabalhos ao ar livre, só é permitido usar cabos de extensão homologados para essa finalidade. Os condutores dos cabos de extensão devem ter um diâmetro mínimo de 1,5 mm². Os conectores devem ter contactos de segurança e ser à prova de salpicaduras de água.
- Guarde a máquina e as ferramentas num lugar seguro e fora do alcance de crianças.
- Ao rectificar, escovar e cortar, use sempre óculos de segurança, luvas de segurança, um protector dos ouvidos e, para trabalhos com formação de pó, uma máscara respiratória.
- Não deixe nenhuma chave na máquina. Antes de ligar a máquina, controle se as chaves e ferramentas de ajuste foram removidas.
- Fixe a peça a trabalhar, para evitar que ela se desloque.
- Ao trabalhar (cortar e rectificar) pedra, é preciso usar um dispositivo de aspiração de pó. Este dispositivo de aspiração deve ser homologado para aspirar pó de pedras.

- **Não é permitido trabalhar materiais que contêm amianto.**
Observe o correspondente regulamento de prevenção de acidentes (VBG 119) da Associação Mútua de Seguros dos Empregadores, uma entidade alemã.
- **Atenção: Perigo de incêndio!** Ao cortar e rectificar materiais, observe que as faíscas não devem alcançar materiais inflamáveis.
- Use somente peças sobressalentes originais.
- Reparações só devem ser feitas por um electricista competente.
- O ruído no posto de trabalho pode exceder 85 dB (A). Se for esse o caso, é preciso tomar medidas de protecção contra o ruído e para os ouvidos do usuário. O ruído desta máquina eléctrica é medido conforme IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635, parte 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- A pessoa que trabalha com a máquina sempre deve estar numa posição firme e evitar posições anormais.
- Não exponha a sua máquina à chuva. Não use a máquina num ambiente húmido, nem na proximidade de líquidos inflamáveis.
- Não transporte a máquina, segurando o cabo de ligação à rede. Proteja o cabo eléctrico contra danificações por óleo, solventes e arestas agudas.
- Mantenha o seu posto de trabalho em ordem.
- Verifique se o interruptor da máquina está desligado, antes de introduzir a ficha na tomada.
- Use roupa adequada para o trabalho. Não use roupa ampla, nem jóias. Se tiver cabelo comprido, use uma rede para o cabelo.
- Para a sua própria segurança, use somente acessórios e equipamentos adicionais produzidos pelo fabricante da máquina.
- Observe o momento de reacção do berbequim, sobretudo se a broca estiver emperrada.
- As vibrações medidas no manipulo conforme ISO 5349 são 10 m/s².

Instruções de serviço para o berbequim eléctrico de percussão SBM 400

Use somente brocas afiadas e trate a sua máquina com cuidado.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Serviço instantâneo (Figura 2)

Ligar: Aperte o interruptor 7
Desligar: Solte o interruptor 7

Serviço contínuo (Figura 2)

Ligar: Aperte o interruptor 7 e bloqueie o interruptor apertado com o botão de travamento 6
Desligar: Aperte e solte o interruptor 7

Seleção: Furar/furar por percussão (Figura 3)

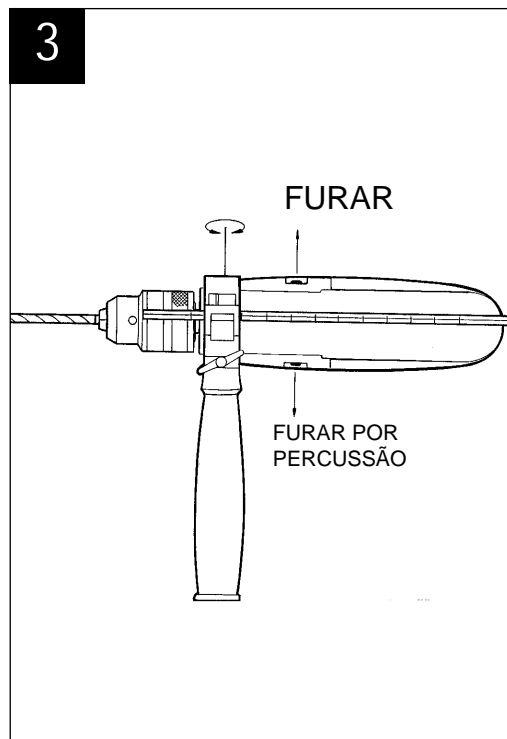
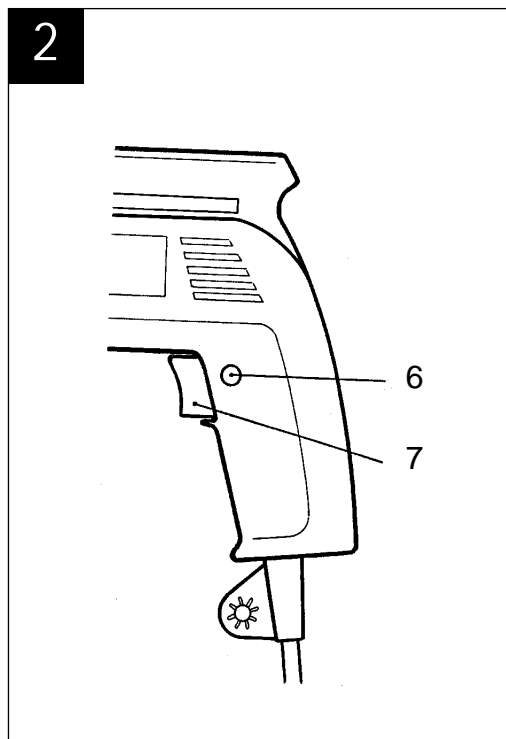
O selector 4 permite comutar o berbequim de furar para furar por percussão. Para a função de furar, aperte o selector 4 para a esquerda, ao símbolo de

“Broca”. Para a função de furar por percussão, aperte o selector 4 para a direita, ao símbolo de “Martelo”. Use a função de furar por percussão para trabalhos em alvenaria, betão e pedra.

DADOS TÉCNICOS:

Tensão nominal:	230 V c.a. 50 Hz
Potência:	380 W
Capacidade de fixação do mandril: \varnothing 1,5 mm-10 mm	
Número de rotações	3600 r.p.m.
Nível da pressão acústica LPA:	86 dB (A)
Nível da potência acústica LWA:	96,6 dB (A)
Vibração \ddot{a}_w	10 m/s ²
Peso	1,5 kg

Com isolamento protecção



GR**Περιγραφή:**

- 1 Προστατευτικό έρεισμα στεφάνης οδοντωτού τροχού τρυπανιού
- 2 Ωθηση βάθους τρυπήματος
- 3 Εφεδρική χειρολαβή
- 4 Μεταγωγή τρύπημα/κρουστικό τρύπημα
- 5 Πλακέτα μοντέλου
- 6 Κουμπί στερέωσης
- 7 Πλήκτρο αναβοσβυσίματος
- 8 Κλειδί ερείσματος τρυπανιού

Γενικές Οδηγίες Ασφαλείας και προστασίας από ατυχήματα

Για να έχετε κάποια εγγύηση ότι η εργασία σας με την συσκευή δεν θα συνοδεύεται από κίνδυνους και από ατυχήματα, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και μέχρι τέλος και να ακολουθήσετε τις Οδηγίες Ασφαλείας και Χειρισμού.

- Πριν κάθε χρήση ελέγχετε την συσκευή, το καλώδιο και την μπρίζα. Να εργάζεστε με την συσκευή μόνο όταν αυτή είναι εντελώς εντάξει και δεν παρουσιάζει ζημίες. Παρελκόμενα που έχουνε βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως από ειδικό ηλεκτροτεχνίτη.
- Όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε χρήση, όταν αλλάζετε εργαλεία και όταν εργάζεστε πάνω στην συσκευή, πρέπει πάντα να την αποσυνδέετε.
- Για να αποφεύγετε ζημίες στο καλώδιο, φροντίστε ώστε αυτό να βρίσκεται πάντα πίσω από την συσκευή εφόσον εργάζεστε.
- Όταν εργάζεστε υπαίθρια, τότε πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο επιτρεπόμενα καλώδια προέκτασης, που να έχουν ελάχιστη διατομή 1,5 mm². Οι συνδέσεις πρέπει να έχουν SCHUKO και να έχουν στεγανοποιηθεί έναντι ψεκασμού ή ραντίσματος νερού.
- Διατηρείτε συσκευή και εργαλεία σε μέρος σίγουρο και απρόσιτο για παιδιά.
- Φοράτε παντα προστατευτικά γυαλιά, χειρόκτια ασφαλείας και προστασία ακοής όταν τροχίζετε, βουρτσίζετε και πριονίζετε και μάσκα προστασίας αναπνευστικού όταν κάνετε εργασίες που παράγουν σκόνη.
- Για λόγους ασφαλείας πρέπει να χειρίζεστε την συσκευή μόνο αφού πρώτα έχετε εφαρμόσει την προστατευτική καλύπτρα και την πρόσθετη λαβή.
- Ασφαλίστε (σταθεροποιείστε) το τεμάχιο εργασίας ώστε να μην σας γλιστράει.

- Όταν πριονίζετε και τροχίζετε πέτρα, τότε

πρέπει να χρησιμοποιείτε σύστημα απορρόφησης σκόνης, που να έχει προδιαγραφεί για την απορρόφηση σκόνης πετρωμάτων.

● Απαγορεύεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο.

Προσέχετε την ανάλογη προδιαγραφή αποφυγής ατυχημάτων (VBG 119) της επαγγελματικής συντεχνίας.

- Προσοχή, κίνδυνος πυρκαγιάς! Προσέχετε να μην βρίσκονται υλικά που πιάνουν φωτιά στον τομέα που μπορεί να πέσουν σπίθες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Μόνο ειδικός ηλεκτροτεχνίτης επιτρέπεται να κάνει επισκευές συσκευής.
- Ο θόρυβος στον τόπο εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 db (A). Στην περίπτωση αυτή απαιτούνται μέτρα ανθορυβικά και προστασίας ακοής του χειριστή. Ο θόρυβος της συσκευής σας μετρείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 τμήμα 21, NFS 31-031 (84-537-EOK).
- Προσέχετε να στέκεστε σταθερά και να αποφεύγετε ανώμαλες στάσεις του σώματός σας.
- Μην εκτίθετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην βροχή και μην την χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλον ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην μεταφέρετε την συσκευή σας κρατώντας την από το καλώδιο. Προστατεύετε το καλώδιο από ζημιές λόγω επαφής με διαλυτικά υγρά, λάδια και αιχμηρές γωνίες.
- Τηρείτε τάξη στην θέση εργασίας σας.
- Προσέχετε να είναι σβυσμένος ο διακόπτης όταν θέλετε να συνδέσετε την συσκευή στο ρεύμα.
- Φοράτε την κατάλληλη φόρμα εργασίας. Μην φοράτε φαρδιές φόρμες ή δαχτυλίδια, αλυσσιδες κτο. Αν έχετε μακρυά μαλλιά, φοράτε φιλέ.
- Για την ασφάλειά σας χρησιμοποιείτε παρελκόμενα και πρόσθετες συσκευές από τον ίδιο κατασκευαστή.
- Προσέξτε την ροπή αντίδρασης της μηχανής σας, ειδικά όταν το τρυπάνι έχει φρακάρει.
- Η σύμφωνα με την ISO 5349 στην χειρολαβή μετρηθείσα τιμή δόνησης είναι 10 m/a²

Οδηγίες χειρισμού του ηλεκτρικού κρουστικού τρυπανιού SBM 400

Χρησιμοποιείται μόνο αιχμηρά τρυπάνια και προσέχετε την μηχανή σας.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Γρήγορο αναβοσβύσιμο (εικόνα 2):

Αναμμα: Πιέσετε το πλήκτρο 7

Σβύσιμο: Αφήστε το πλήκτρο 7 ελεύθερο

Αναβοσβύσιμο διαρκείας (εικόνα 2):

Αναμμα: Πιέσετε το πλήκτρο 7 και σταθεροποιείστε το με το κουμπί στερεώσεως.

Σβύσιμο: Πιέσετε το πλήκτρο 7 και αφήστε το μετά ελεύθερο.

(εικόνα 3)

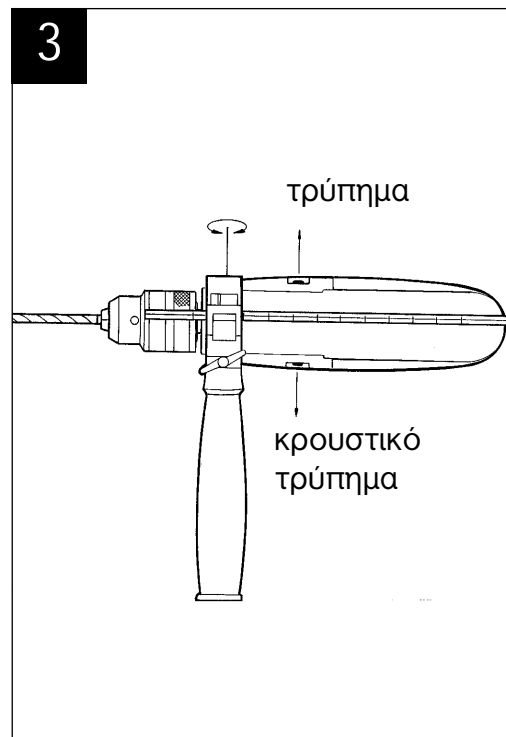
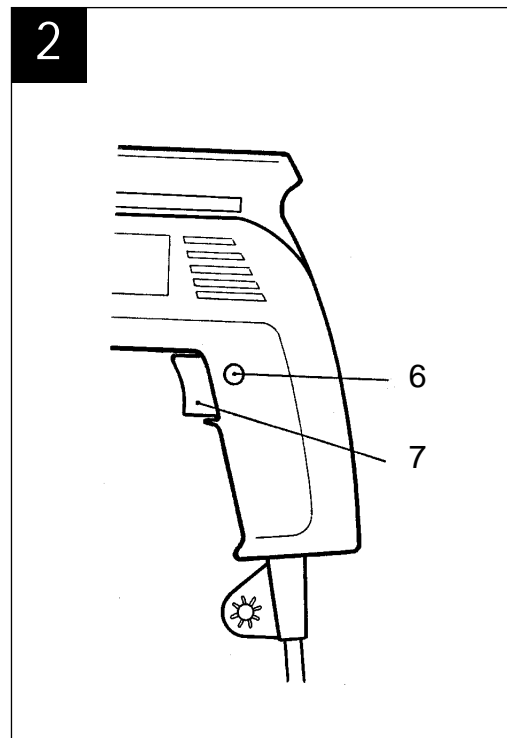
Με τον μεταγωγέα 4 μπορείτε να μεταβείτε από το απλό τρύπημα στο κρουστικό τρύπημα. Βάζετε απλώς τον μεταγωγέα 4 στην θέση ψBohrer“ για το απλό τρύπημα και στην θέση ψHammer“ για το κρουστικό τρύπημα, που σας χρειάζεται όταν θέλετε να τρυπήσετε τοίχους, σκυρόδεμα και πετρώματα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ρεύμα:	230V ~50 Hz
Ισχύς:	380 Watt
Τομέας τάσης	
ερείσματος τρυπανιού:	Ø 1,5 mm - 10 mm
Αριθμός στροφών	3600
Επίπεδο ακουστικής πίεσης:	86 db (A)
Επίπεδο θορύβου:	96,6 db (A)
Δονήσεις a_w	10 m/s ²
Βάρος μηχανήματος	1,5 kg

Προστατεύεται μονωτικά

ΜΕΤΑΓΩΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΡΥΠΗΜΑΤΟΣ/ΚΡΟΥΣΤΙΚΟΥ ΤΡΥΠΗΜΑΤΟΣ



I

Descrizione

- 1 serrapunta a corona dentata
- 2 arresto di profondità di foratura
- 3 impugnatura ausiliaria
- 4 commutazione trapano/trapano a percussione
- 5 targhetta
- 6 bottone di arresto
- 7 interruttore di acceso/spento
- 8 chiave per il serrapunta

Avvertenze generali di sicurezza e di prevenzione degli infortuni

Si assicura un funzionamento dell'apparecchio sicuro e senza infortuni solo se le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso vengono lette completamente e se le avvertenze in esse contenute vengono seguite.

- Controllare ogni volta prima dell'uso l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina. Lavorare solo se l'apparecchio è in perfetto stato e non presenta danni. Le parti danneggiate devono venire sostituite subito da un elettricista.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente per tutti i lavori alla macchina, prima di sostituire gli utensili e quando l'apparecchio non viene usato.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione, esso deve sempre trovarsi sul retro della macchina.
- Per lavori all'aperto è permesso solo l'uso di cavi di prolunga omologati. I cavi di prolunga usati devono avere una sezione minima di 1,5 mm². I collegamenti a spina devono avere contatti di terra ed essere protetti dagli spruzzi d'acqua.
- Conservare gli utensili in un posto sicuro e inaccessibile per i bambini.
- Portare sempre gli occhiali protettivi, i guanti di sicurezza e le cuffie durante i lavori di smerigliatura, spazzolatura e troncatura nonché una mascherina di protezione delle vie respiratorie se si sviluppa anche polvere.
- Non lasciare inserita la chiave per fissare la punta. Prima di accendere l'utensile controllare che la chiave e gli strumenti di regolazione siano stati tolti.
- Accertarsi che il pezzo da lavorare sia ben fissato e non si sposti (serrarlo).
- Nel lavorare (troncare e smerigliare) la pietra si deve usare un dispositivo di aspirazione della polvere che sia omologato per l'aspirazione di polvere minerale.
- **Non devono essere lavorati materiali contenenti amianto.** Rispettare le corrispondenti disposizioni per la prevenzione degli infortuni (VBG 119) dell'associazione di categoria.
- **Attenzione: pericolo d'incendio!** Durante le operazioni di troncatura e smerigliatura accertarsi che non ci siano materiali infiammabili che possano venir raggiunti dalle scintille.
- Impiegare solo ricambi originali.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista.
- Il livello di emissioni sonore sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A). In questo caso è necessario che l'operatore prenda delle misure di protezione contro i rumori. Il livello sonoro di questo elettrooutensile viene misurato secondo le norme IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 parte 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- Assicurarsi di essere bene in equilibrio, evitare di assumere posizioni insolite.
- Non esporre l'elettrooutensile alla pioggia. Non usarlo in ambiente bagnato o umido e nelle vicinanze di liquidi infiammabili.
- Non usare il cavo di alimentazione per trasportare l'utensile. Evitare danni al cavo di alimentazione: oli, solventi e spigoli vivi lo possono rovinare.
- Tenere in ordine il posto di lavoro.
- Accertarsi che l'interruttore sia spento quando viene inserita la spina di alimentazione.
- Portare indumenti da lavoro adatti. Non portare indumenti ampi e gioielli. Portare una retina nel caso di capelli lunghi.
- Per la propria sicurezza usare solo accessori e utensili ausiliari del produttore dell'elettrooutensile.
- Tenere presente il tempo di reazione del trapano, soprattutto se la punta si fosse bloccata.
- Valore di vibrazione secondo la ISO 5349, rilevato pugnatura, corrisponde a 10 m/s².

Istruzioni per il funzionamento del trapano elettrico a percussione SBM 400

Usare solo punte per trapano affilate e non sottoporre l'utensile a sforzi eccessivi.

MESSA IN FUNZIONE

Funzionamento momentaneo (disegno 2)

Per accendere: premere l'interruttore 7 di acceso/spento

Per spegnere: mollare l'interruttore 7 di acceso/spento

Funzionamento continuo (disegno 2)

Per accendere: premere l'interruttore 7 di acceso/spento e fermarlo in questa posizione con il bottone di arresto 6

Per spegnere: premere l'interruttore 7 di acceso/spento e mollarlo

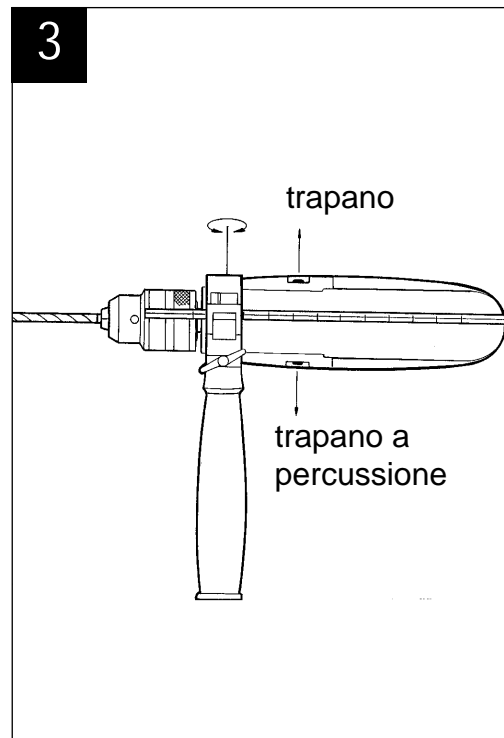
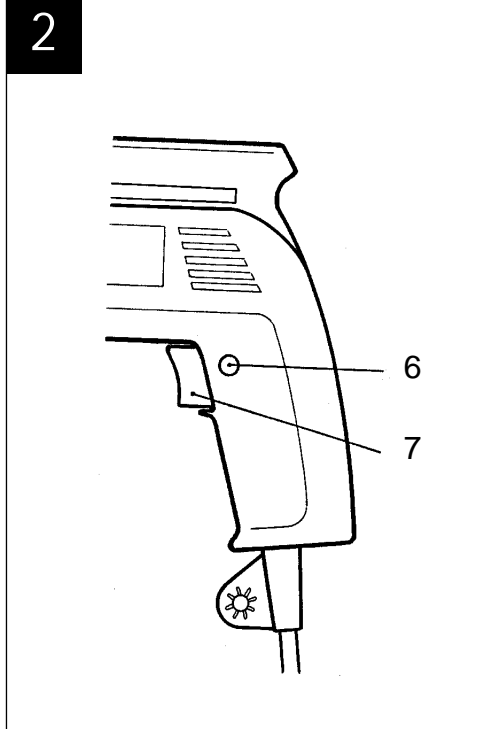
Commutazione trapano/trapano a percussione (disegno pag. 5)

Con il commutatore 4 si può passare dalla funzione di trapano a quella di trapano a percussione. Per la funzione di trapano portare il commutatore 4 sul simbolo „trapano“. Per la funzione di trapano a percussione portare il commutatore 4 sul simbolo „martello“. La funzione di trapano a percussione dovrebbe essere usata per trapanare il muro, il cemento e la pietra.

DATI TECNICI

Tensione nominale:	230 V ~ 50 Hz
potenza assorbita:	380 W
ambito serraggio serrapunta:	∅ 1,5 mm - 10 mm
numero giri:	3600 min ⁻¹
livello di pressione acustica LPA:	86 db (A)
livello di potenza sonora LWA:	96,6 db (A)
Vibrazione \bar{a}_w	10 m/s ²
Peso	1,5 kg

Con isolamento protettivo



DK

Beskrivelse

- 1 Tandkrans til løse bor
- 2 Stop for bordybde
- 3 Ekstrahåndtag
- 4 Skifte mellem boring og slagboring
- 5 Typeskilt
- 6 Stopknap
- 7 Til/fra-kontakt
- 8 Bornøgle

Generelle sikkerhedsforanstaltninger og uheldsforebyggelse

Uheldsfrit og ufarligt arbejde med værktøjet kan kun opnåes, hvis sikkerhedsforanstaltningerne og brugsanvisningen læses fuldstændig og de henvisningerne deri følges.

- Kontrollér apparatet før hver ibrugtagning, også dets ledning og stik. Arbejd kun med et upåklageligt og ubeskadiget apparat. Beskadigede dele skal staks udskiftes af el-fagpersonale.
- Stikket skal trækkes ud af stikdåsen før servicearbejde ved maskinen, før hvert værktøjsskift, og når apparatet ikke er i brug.
- For at undgå beskadigelser ved netkablet skal dette altid føres bagud væk fra maskinen.
- Ved udendørs arbejde må der kun anvendes godkendte forlængerledninger. De anvendte forlængerledninger skal mindst have en snitflade på 1,5 mm². Stikforbindelserne skal have beskyttelseskontakter og være sikrede mod vandsprøjt.
- Opbevar værktøjet sikkert og udenfor børns rækkevidde.
- Anvend ved slibning, børstning og brydning altid beskyttelsesbriller, beskyttelsehandsker og høreværn og ved støvende arbejder maske.
- Lad ikke nogle værktøjsnøgler sidde i. Test før opstart, at nøgler og indstillingsværktøjer er fjernet.
- Det materiale, der skal forarbejdes, skal sikres mod skridning (fastspænding).
- Ved forarbejdning (brydning og slibning) af sten skal støvsugning anvendes. Støvsugeren skal være godkendt til at suge stenstøv.

- **Asbestholdige materialer må ikke bearbejdes.** Se fagforeningens uheldsforebyggelse for relevant beskyttelse.

- Pas på! Brandfare! Sørg for, at der ikke befinder sig brandbare materialer indenfor det område, gnister kan nå, når der arbejdes med brydning og slibning.
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres af dertil kvalificeret personale.
- Lydniveauet på arbejdspladsen kan overskride 85 db (A). I så fald skal den, der arbejder med maskinen, benytte lyddæmpning og hørebekyttelse. Lyden fra dette elektrværktøj måles efter IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EØF).
- Sørg for at stå i en sikker position. Undgå abnorme kroppsstillinger.
- Elektrværktøjet må ikke udsættes for regn. Brug ikke værktøjet i våde eller fugtige omgivelser og heller ikke i nærheden af brandbare væsker.
- Bær ikke elektrværktøjet ved netledningen. Netledningen skal beskyttes mod beskadigelse fra olie, opløsningsmidler og skarpe kanter. Bær ikke værktøjet ved en ledning.
- Hold Deres arbejdsområde i orden.
- De bør sikre Dem, at kontakten er slået fra, når værktøjet sluttes til strømmettet.
- Bær egnet arbejdstøj. Bær ikke vide klæder eller smykker. Langt hår skal i hånet.
- Af hensyn til Deres egen sikkerhed bør de kun anvende tilbehør og ekstraapparater fra værktøjsproducenten.
- Vær opmærksom på boremaskinens reaktionsmoment, især ved fastkørt bor.
- Den iflg. ISO 5349 på håndtaget målte vibrationsværdi udgør 10 m/s².

Brugsanvisning til elektrisk bore- maskine SBM 400

Brug kun skarpe bor og skån maskinen.

OPSTART

Kort kørsel (figur 2)

Start: Tryk på kontakt 7

Stop: Slip kontakt 7

Konstant kørsel (figur 2)

Start: Kontakt 7 trykkes ned og fæstnes med fæstningsknap 6 i nedtrykket tilstand.

Stop: Tryk på kontakt 7 og slip denne løs.

Skift mellem boring og slagboring (figur 3)

Med kontakt 4 kan boremaskinen indstilles fra at bore til at slagbore. Borefunktionen indstilles ved at

trykke kontakt 4 mod venstre hen til symbolet „bor“. For at slagbore skubbes kontakt 4 mod højre til symbolet „hammer“. Slagboringsfunktionen er egnet til boring i murværk, beton og sten.

TEKNISKE DATA:

Netspænding	230 V ~ 50 Hz
Ydelsesevne	380 W
Bordiameter	Ø 1,5 mm - 10 mm
Omdrekningshastighed	3600 min
Lydtrykniveau LPA	86 db (A)
Lydeffektniveau LWA	96,6 db (A)
Vibration \bar{a}_w	10 m/s ²
Vægt	1,5 kg
Dobbeltisoleret	

